



czech

BREMBO CZECH s.r.o.

Sídlo společnosti:

Na Rovince 875 - 720 00 Ostrava Hrabové  
IČ: CZ28599888 - zapsané v obchodním rejstříku vedeném  
Krajským soudem v Ostravě - oddíl C vložka 33966

Bank accounts:

EUR - IBAN: CZ792600000002055540206 - SWIFT: CITICZPX  
CZK - IBAN: CZ302600000002055540118 - SWIFT: CITICZPX  
GBP - IBAN: CZ842600000002055540601 - SWIFT: CITICZPX  
USD - Account number: 36285394 - ABA: 021000089 - SWIFT: CITIUS33

Legal vendor location

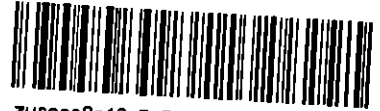
Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě  
Partyz nsk, n mĚstj 7  
70200 Ostrava - Moravsk Ostrava  
CZECH REPUBLIC

Order Shipment Address

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě  
Partyz nsk, n mĚstj 7  
70200 Ostrava - Moravsk Ostrava  
CZECH REPUBLIC

Zdravotní ústav se sídlem  
Doručeno: 09.08.2023  
ZU/23391/2023

listy: 1 přílohy:



zuso0es8c12c5e5

Purchase order - (Approved)

Order 23322POXG59357 03/08/2023	Date 03/08/2023	Form of payment Citi payments in CZK Terms of payment 30 days end of month	Delivery terms  Delivery mode	Page 1 of 2  Business Unit AUTOMOTIVE BRAKE SYSTEM
Delivery address BREMBO CZECH S.R.O. Na Rovince 875 720 00 Ostrava CZECH REPUBLIC		Invoice address BREMBO CZECH S.R.O. Auto Na Rovince 875 720 00 Ostrava CZECH REPUBLIC		

The Italian Law n. 231/2001 provides for the criminal liability of the companies and associations because of certain offences committed by its management, employee or third parties for the benefit of the companies themselves. Such offences include, but are not limited to, fraud, embezzlement, bribery, crimes punishing the unlawful management of companies asset, shares and capital, market abuse crimes, death or injuries to due to non compliance with safety in working places laws, etc. To comply with Law n. 231/2001, Brembo S.p.A. has adopted an Organisational, Management and Control Model and a Code of Ethics which are available on the website www.brembo.com, section Investor Relations & Financial Information -> Corporate Governance -> Codes and manuals.

By the execution of this order, the Supplier commits itself to desist from all practices which may lead to the criminal offences mentioned in the said Law n. 231/2001. In the event of the violation of above, Brembo S.p.A has the right to immediately withdraw from or immediately terminate by Supplier's default this legal transaction and all the other one existing with the Supplier.

In case the part, topic of this purchase order, is under REACH Regulation (as substance, preparation or article), supplier must guarantee the compliance with all the pre-registration and registration requirements (when apply); registration must be done for Brembo intended use. Moreover, in case of SVHC substances (Substances with Very High Concern) their %, weight by weight, must be declared.

In case of any doubt don't hesitate to contact Reach referent at reach@brembo.it  
The Brembo Quality, Safety and environmental policy is available on our www.brembo.com

Brembo Czech s.r.o reserves the right to refuse the delivery of goods subject to expiration if, on the delivery date in Brembo Czech s.r.o., remaining maturity is less than 80% of the total life of the goods.

This Purchase Order shall be regulated by the "General Terms and Conditions of Purchase Direct Materials and Services" ("GTCoP") available at https://www.brembo.com/en/company/suppliers/general-terms-and-conditions-of-purchase, alternatively those expressly executed. Upon request the GTCoP will be sent to you electronically.

Any written agreement which is different or additional to the previously mentioned GTCoP has priority, being understood that such agreement shall regulate this purchase order even if executed with a Brembo Group Company other the one who issued the present Purchase Order. Brembo Group company includes: (i) Brembo S.p.A.; and (ii) any company which Brembo S.p.A., directly or indirectly, is the owner of voting shares representing more than 50% of the Company outstanding shares.

Line	Item	Vers.	E.M.	Name	Quantity	UM	Delivery	Currency	Price	Price Unit	Discount	Amount
1	SP77101700			Measurement for building permit / MĚřeni chemických látek na pracovišti. [redacted] dle CN 13652	1,00	Numl	31/07/2023	CZK	27.807,00	1		27.807,00
2	SP77101700			Measurement for building permit / MĚřeni	1,00	Numl	31/07/2023	CZK	57.083,00	1		57.083,00



czech

BREMBO CZECH s.r.o.

Sídlo společnosti:

Na Rovince 875 – 720 00 Ostrava Hrabová  
IČ: CZ28599888 – zapsané v obchodním rejstříku vedeném  
Krajským soudem v Ostravě – oddíl C vložka 33966

Bank accounts:

EUR – IBAN: CZ792600000002055540206 – SWIFT: CITICZPX  
CZK – IBAN: CZ302600000002055540118 – SWIFT: CITICZPX  
GBP – IBAN: CZ842600000002055540601 – SWIFT: CITICZPX  
USD – Account number: 36285394 – ABA: 021000089 – SWIFT: CITIUS33

Legal vendor location	Order Shipment Address
Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě Partyz nsk, n městj 7 70200 Ostrava - Moravsk Ostrava CZECH REPUBLIC	Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě Partyz nsk, n městj 7 70200 Ostrava - Moravsk Ostrava CZECH REPUBLIC

## Purchase order

Order	Date	Form of payment	Delivery terms	Page 2 of 2
23322POXG59357	03/08/2023	Citi payments in CZK Terms of payment 30 days end of month	Delivery mode	Business Unit AUTOMOTIVE BRAKE SYSTEM
<b>Delivery address</b> BREMBO CZECH S.R.O. Na Rovince 875 720 00 Ostrava CZECH REPUBLIC		<b>Invoice address</b> BREMBO CZECH S.R.O. Auto Na Rovince 875 720 00 Ostrava CZECH REPUBLIC		

Line	Item	Vers.	E.M.	Name	Quantity	UM	Delivery	Currency	Price	Price Unit	Discount	Amount
				prachu, vibrační a chemických látek na pracovišti [redacted] dle CN 13653								
3	SP77101700			Measurement for building permit / Měření mikroklimatických podmínek v zimním období, pracoviště [redacted] dle CN 14128	1,00	Numl	31/07/2023	CZK	31.839,00	1		31.839,00
4	SP77101700			Measurement for building permit / Měření umělého osvětlení, pracoviště [redacted] dle CN 14130	1,00	Numl	31/07/2023	CZK	49.809,00	1		49.809,00

Notes: Pls indicate in your invoices the complete P/O number (numbers and letters). Pls issue separate invoices according to our different Business Unit. WITHOUT RECEIVING A DIFFERENT CONFIRMATION, THE A.M. DELIVERY DATES ARE CONSIDERED AS ACCEPTED. Address for sending invoices from suppliers: Invoices_Ostrava < Invoices_Ostrava@cz.brembo.com			
<b>Requested by</b> [redacted]	<b>Buyer</b> [redacted]	<b>TOTAL CZK</b>	<b>166.538,00</b>
<b>Prepared</b> [redacted]			



Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě  
Partyzánské náměstí 2633/7  
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

**Cenová nabídka služeb číslo: 13652**

Vyřizuje:  
Telefon:  
Email:  
Datum: 12.6.2023



Objednatel :  
**Brembo Czech s.r.o.**  
**Na Rovince 875**  
**720 00 Ostrava**

IČO: 28599888

Kontakt na objednatele



**Měření chemických látek na pracovišti - jednorázová nabídka**

Lhůta pro přijetí (akceptaci) cenové nabídky do: 31.8.2023

Položka	Počet	Smluvní cena za jednotku	Cena celkem
Celková prašnost a respirabilní frakce			
Chemické škodliviny automatickými analyzátory (1 škodlivina)			
Doprava (cena za každý 1 km)			
Mikroklimatické podmínky - orientační měření v prostředí			
Ovzduší - odběr do fritových absorbérů nebo impingrů nebo na sorbent (1 směna nebo 1 den)			
Ovzduší - odběr na filtry (1 směna/1 profese/1 den)			
Oxid křemičitý - křemen			
Práce při odběru vzorků, měření v terénu (1hod., 1pracov.)			
TOL - Těkavé organické látky			
TOL + Fenol			
Zpracování protokolu o zkoušce podle náročnosti (1 hod)			
<b>Celkem (bez DPH)</b>			<b>27807 Kč</b>

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

**Upřesnění nabídky :**

1 x Operátor Jádrovny (předák) - Prach (Pc + Prf), SiO<sub>2</sub>, TOL, NO<sub>x</sub>, CO, fenol  
V případě změny rozsahu měření bude cena adekvátně upravená.

**Další smluvní ujednání:**

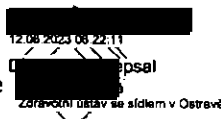
Právní vztahy se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů a aktuálními Obchodními podmínkami (dále jen "OP") zhotovitele, které jsou zveřejněny a smluvním stranám dostupné na internetových stránkách zhotovitele <https://www.zuova.cz> v menu „O nás“ v části „Obchodní podmínky“. Objednatel prohlašuje, že se s těmito OP seznámil a podpisem cenové nabídky vyjadřuje souhlas s jejich zněním a vůlí řídit se jimi při realizaci této smlouvy. Zhotovitel neodpovídá objednateli za škodu v případě, že nedojde k uzavření smlouvy.

Zhotovitel je povinen podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, zveřejnit smlouvu v povinném registru smluv ve výši od 50.000,- Kč bez DPH, s čímž objednatel vyslovuje svůj souhlas. Jednotkové ceny analýz, včetně jejich množství, místa a četnost odběrů však podléhají obchodnímu tajemství zhotovitele.

Pro případ, že objednatel je fyzická osoba jsou nedílnou součástí této cenové nabídky informace o zpracování osobních údajů objednatelů za účelem splnění smlouvy, resp. opatření před uzavřením smlouvy.

S přáním hezkého dne

Oddělení fyziologie a psychologie práce



IČ: 71009396  
DIČ: CZ71009396

Bankovní spojení: 3235761/0710  
Datová schránka: pubj9r8

Tel: 596 200 111  
Fax: 596 118 661

[www.zuova.cz](http://www.zuova.cz)  
[podatelna@zuova.cz](mailto:podatelna@zuova.cz)



Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě  
Partyzánské náměstí 2633/7  
Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

Cenová nabídka služeb číslo: **13652** akceptována bez výhrad dne:

Jméno a příjmení jednající osoby:

Funkce:

Vlastnoruční nebo elektronický podpis:

Razítko :

**PROSÍME O ZASLÁNÍ AKCEPTOVANÉ NABÍDKY V 1 VYHOTOVENÍ ZPĚT V LISTINNÉ PODOBĚ POŠTOU NEBO OSOBNĚ. V PŘÍPADĚ OBDRŽENÍ TÉTO CENOVÉ NABÍDKY ELEKTRONICKY LZE PŘIPOJIT ELEKTRONICKÝ PODPIS OBJEDNATELE A ZASLAT ZPĚT ZHOTOVITELI ELEKTRONICKY.**

# Informace o zpracování osobních údajů

Cílem následujícího sdělení je informovat Vás v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „GDPR“) o tom, jaké osobní údaje o Vás zpracováváme, z jakého důvodu a jakým způsobem.

## 1. Správce Vašich osobních údajů

Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě,

Partyzánské náměstí 2633/7,

702 00 Moravská Ostrava, Ostrava

IČ: 71009396,

email: podatelna@zuova.cz, tel.: 596 200 111

**Kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů (DPO)**

Pověřenec pro ochranu osobních údajů,

Partyzánské náměstí 2633/7,

702 00 Moravská Ostrava, Ostrava,

email: poverenec@zuova.cz, tel.: 596 200 111

## 2. Účel zpracování a právní základ pro zpracování

- základní identifikační a fakturační údaje: zejména jméno a příjmení, datum narození, bydliště, případně název a adresa sídla či bydliště, IČ a DIČ u OSVČ, bankovní spojení,
- kontaktní údaje: adresa, telefonní číslo a e-mailová adresa, adresa datové schránky,
- údaje o zdravotním stavu: jsou-li potřebné pro poskytnutí služby, nebo jsou-li jejím výsledkem

## 3. Kategorie zpracovávaných osobních údajů

- základní identifikační a fakturační údaje: zejména jméno a příjmení, datum narození, bydliště, případně název a adresa sídla či bydliště, IČ a DIČ u OSVČ, bankovní spojení,
- kontaktní údaje: telefonní číslo a e-mailová adresa, adresa datové schránky,
- údaje o zdravotním stavu: jsou-li potřebné pro poskytnutí služby, nebo jsou-li jejím výsledkem

## 4. Předávání osobních údajů

Správce prohlašuje, že nepředává Vaše osobní údaje do třetí země nebo mezinárodní organizaci. Případní příjemci osobních údajů jsou subdodavatelé, pokud jim provedení služby nebo její části zadá správce, dále orgány veřejné moci a správy, vyplývá-li to ze zvláštních právních předpisů.

## 5. Doba zpracování

Zpracování osobních údajů provádí správce, příp. zpracovatel prostřednictvím výpočetní techniky, nebo i manuálním způsobem u osobních údajů v listinné podobě, za dodržení všech bezpečnostních zásad pro správu a zpracování osobních údajů. Vaše osobní údaje správce zpracovává po dobu nezbytnou pro naplnění účelu zpracování, tj. zpravidla po dobu trvání smluvního vztahu. Správce je však oprávněn, dále zpracovávat Vaše osobní údaje pro splnění svých dalších zákonných povinností (např. v oblasti archivnictví, kybernetické bezpečnosti, obhajobu svých právních nároků).

## 6. Vaše práva

Sdělujeme Vám dále, že vůči Správci máte následující práva vyplývající z GDPR:

- právo požadovat přístup k osobním údajům, které o Vás zpracováváme, čímž se rozumí právo získat od správce potvrzení, zda osobní údaje, které se Vás týkají, jsou či nejsou zpracovávány, a pokud je tomu tak, máte právo získat přístup k těmto osobním údajům a k dalším informacím uvedeným v čl. 15 GDPR;
- právo požadovat opravu osobních údajů, které jsou o Vás zpracovávány, pokud jsou nepřesné;
- právo požadovat výmaz osobních údajů v případech, které jsou upraveny v čl. 17 Obecného nařízení. Toto právo není absolutní. Ve vyjmenovaných případech jej nelze uplatnit (např. vyžaduje-li další zpracování právní předpis nebo je zpracování prováděno ve veřejném zájmu v oblasti veřejného zdraví);
- právo požadovat omezení zpracování údajů v případech, které jsou upraveny v čl. 18 GDPR;
- právo na přenositelnost údajů, za podmínky a s omezeními uvedenými v čl. 20 GDPR pokud se zpracování provádí automatizovaně a zároveň se jedná o údaje, které správce zpracovává pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou jste nebo pro provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy na Vaši žádost. Jsou-li splněny uvedené podmínky, správce Vám údaje poskytne ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, a máte právo předat tyto údaje jinému správci, nebo můžete požádat, aby údaje byly předány jinému správci přímo;
- právo vznést námitku proti zpracování, jsou-li právními základy zpracování oprávněné zájmy správce.

Správce Vás ujišťuje, že Vaše osobní údaje nejsou předmětem žádného automatizovaného individuálního rozhodování ani nedochází k profilování (automatizované zpracování osobních údajů spočívajících v jejich použití k hodnocení některých osobních aspektů vztahujících se k fyzické osobě).

V případě, kdy se domníváte, že správce zpracovává Vaše osobní údaje neoprávněně či jinak porušuje Vaše práva, máte právo podat stížnost u dozorového úřadu: Úřadu pro ochranu osobních údajů, adresa: pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7, tel.: 234 665 111, web: [www.uoou.cz](http://www.uoou.cz), nebo máte právo požádat o soudní ochranu.

## Podatelna ZÚ

---

**Od:** [REDACTED]  
**Odesláno:** středa 9. srpna 2023 7:38  
**Komu:** [REDACTED]  
**Předmět:** FW: Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf  
**Přílohy:** X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf; NABIDKA\_13653BREMBO - V+P+ChL Nástrojárna.PDF; NABIDKA\_13652BREMBO - ChL Jádrovna.PDF; NABIDKA\_14130Brembo - UO (Nástrojárna, Jádrovna).PDF; NABIDKA\_14128Brembo - Mikroklíma zimní (Nástrojárna, Jádrovna).PDF

Prosím o zaevidování, včetně meilu níže, děkuji. Zd.

-----Original Message-----

From: [REDACTED]  
Sent: Tuesday, August 8, 2023 3:00 PM  
To: [REDACTED]  
Cc: [REDACTED]  
Subject: Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf

A chi di competenza  
In allegato trasmettiamo documento ufficiale Brembo per Vs. analisi.

Questa email e' stata generata automaticamente, si prega di non rispondere direttamente a questo messaggio poiche' e' stato inviato da un indirizzo email non monitorato

\*\*\*\*\*

To whom it may concern  
Attached you will find Brembo official document for your analysis.

Please, do not reply to this email address; this message was generated automatically and the account is not monitored

\*\*\*\*\*

Estimados senores,  
Adjunto pueden encontrar documento oficial de Brembo para su analisis y control.

Atencion, no contesten directamente a esta direccion de e-mail, ya que este mensaje se ha generado en automatico y la cuenta no es revisada

\*\*\*\*\*

Do tych których może to dotyczyć  
W załączeniu znajdziesz oficjalny dokument Brembo do analizy.

Ten email został wygenerowany automatycznie, nie odpowiadaj na niego. Jeśli uważasz, że otrzymałeś ten e-mail przez pomyłkę lub nie jesteś zamierzonym odbiorcą, prosimy o jego usunięcie.

## Podatelna ZÚ

---

**Od:** [REDACTED]  
**Odesláno:** středa 9. srpna 2023 7:42  
**Komu:** Podatelna ZÚ  
**Předmět:** FW: Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf

Prosím přiskenovat k BREMBO Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357 - text níže půjde také ke zveřejnění v RS. Děkuji Zd.

-----Original Message-----

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Wednesday, August 9, 2023 7:41 AM  
**To:** [REDACTED]  
**Cc:** [REDACTED]  
**Subject:** RE: Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf

Děkuji,  
Vaší objednávku jsem nechala zaevidovat a předala kolegům ke zpracování.  
Termín realizace do 30.11.2023.

S přátelským pozdravem / Best regards

[REDACTED]  
Specialista na pracovní prostředí  
fyziologii a ergonomii  
Odbor zdravotnických služeb

[REDACTED]  
[www.zuova.cz](http://www.zuova.cz)  
ZDRAVOTNÍ ÚSTAV se sídlem v Ostravě  
Partyzánské náměstí 2633/7  
Moravská Ostrava  
702 00 Ostrava  
Mobil:  
Tel.:

-----Original Message-----

**From:** [REDACTED]  
**Sent:** Tuesday, August 8, 2023 3:00 PM  
**To:** [REDACTED]

Subject: Purchase Order - X0136339\_POR\_322\_601829\_23322POXG59357.pdf

A chi di competenza

In allegato trasmettiamo documento ufficiale Brembo per Vs. analisi.

Questa email e' stata generata automaticamente, si prega di non rispondere direttamente a questo messaggio poiche' e' stato inviato da un indirizzo email non monitorato

\*\*\*\*\*

To whom it may concern

Attached you will find Brembo official document for your analysis.

Please, do not reply to this email address; this message was generated automatically and the account is not monitored

\*\*\*\*\*

Estimados senores,

Adjunto pueden encontrar documento oficial de Brembo para su analisis y control.

Atencion, no contesten directamente a esta direccion de e-mail, ya que este mensaje se ha generado en automatico y la cuenta no es revisada

\*\*\*\*\*

Do tych których może to dotyczyć

W załączeniu znajdziesz oficjalny dokument Brembo do analizy.

Ten email został wygenerowany automatycznie, nie odpowiadaj na niego. Jeśli uważasz, że otrzymałeś ten e-mail przez pomyłkę lub nie jesteś zamierzonym odbiorcą, prosimy o jego usunięcie.